



Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL
CEDAW/C/5/Add.25
4 October 1984

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин (КЛДЖ)
Пятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 18 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников

СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

СОДЕРЖАНИЕ

Страница

Введение:	Исторический, политический и социально-экономический аспекты и общий процесс эмансипации вьетнамских женщин после революции 1945 года	1
Часть I:	Правовой статус вьетнамских женщин (Осуществление статей 1, 2, 3, 9, 15 Конвенции)	2
Часть II:	Осуществление Конвенции в различных областях	4
A.	Политическая и общественная жизнь (Статьи 7 и 8 Конвенции)	4
B.	Экономическая жизнь (Статья 11 Конвенции)	5
C.	Общественная и культурная жизнь (Статьи 10, 12, 13 и 14 Конвенции)	7
D.	Брак и семейная жизнь (Статьи 5, 6, 16 Конвенции)	9
Часть III:	Правительственные и неправительственные структуры для обеспечения прав женщин и детей (Статьи 1-16 Конвенции)	11
Часть IV:	Основные аспекты политики, направленной на ускорение достижения фактического равенства полов (Статья 4 Конвенции)	12
Заключение:	Обзор областей, характеризующихся быстрым и медленным прогрессом в осуществлении Конвенции во Вьетнаме	13

ВВЕДЕНИЕ

"Десять женщин гроша ломаного не стоят по сравнению с мужчиной" – это изречение отражает социальное положение вьетнамских женщин на протяжении столетий вплоть до революции 1945 года. До 1945 года женщины Вьетнама относились к наиболее угнетенной части общества и страдали от тройного гнета: колониализма, феодализма и дискриминации по признаку пола.

На этом фоне можно ясно представить колоссальное значение августовской революции 1945 года, которая возвестила эру освобождения всей вьетнамской нации, и в частности вьетнамских женщин. Женщинам удалось добиться включения в число десяти основных задач, изложенных в первоначальной политической платформе нашей партии в 1930 году, положения, предусматривающего "содействие обеспечению равенства полов". Для лучшего понимания проявления этой своевременной заботы со стороны вьетнамских революционеров о сохранении интересов женщин необходимо напомнить о давней традиции ведения вьетнамскими женщинами, несмотря на занимаемое ими скромное социальное положение, выдающей патриотической борьбы, в качестве представителей которой можно назвать таких национальных героинь, как сестры Чынг (первый век н.э.) и госпожу Чию (третий век н.э.), а в более поздний период бойцов "длинноволосой армии". 1/

После 1930 и особенно 1954 года вопросу освобождения женщин постоянно уделялось внимание в различных партийных, правительственныех и профсоюзных решениях:

- партийные резолюции 152 и 153 (1967 год);
партийная инструкция от 7 июня 1984 года
- правительственный декрет 31 (1967 год)
- профсоюзная резолюция 2 (1966 год).

Основополагающий подход можно кратко охарактеризовать следующим образом: "На повестке дня стоит вопрос об освобождении женщин (...), и этот вопрос решается в качестве основного вопроса, имеющего стратегически важное значение (...) в качестве подлинно национального политического вопроса". (Партийная резолюция 153/1967 год). Президент Хо Ши Мин выразил эту мысль простыми, но яркими словами: "Когда мы говорим о женщинах, мы говорим о половине нашего общества. Если женщины не являются свободными, значит, половина человечества остается закабаленной".

1/ "Длинноволосая армия" – так называли женщин юга, принимавших активное участие в политических массовых протестах против иностранной агрессии и оккупации юга страны до 1975 года.

Принимая во внимание вышесказанное и исторический процесс, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятую Генеральной Ассамблеей в 1979 году, можно рассматривать в качестве международного свода целей, принципов и задач, которые уже были в основном намечены и постепенно выполнялись во Вьетнаме со времени основания нашей партии и нашего государства. Однако в Конвенции как в международном документе содержатся элементы, на которые Вьетнаму следует обратить внимание, с тем чтобы идти в ногу с мировым прогрессом в вопросах, касающихся обеспечения равенства полов.

Часть I

ПРАВОВОЙ СТАТУС ВЬЕТНАМСКИХ ЖЕНЩИН (Осуществление статей 1, 2, 3, 9, 15 Конвенции)

Принципу равенства полов посвящены три статьи (1, 9 и 18) первого Высшего закона, принятого в 1946 году Демократической Республикой Вьетнам; этот принцип вновь подтвержден в Конституции 1959 года и получил более конкретное и полное правовое обоснование в последней Конституции, провозглашенной Социалистической Республикой Вьетнам в 1980 году:

- Статья 63: "Мужчины и женщины обладают равными правами во всех областях политической, экономической, культурной, социальной и семейной жизни.

Государство и общество несут ответственность за повышение политического, культурного, научно-технического и профессионального уровня женщин и за постоянное повышение их роли в обществе.

Государство обеспечивает условия труда, отвечающие потребностям женщин. Женщины и мужчины получают равную плату за равный труд. Женщины имеют право на оплачиваемый отпуск по беременности и родам, если они относятся к категории рабочих или служащих, и на пособие по беременности и родам, если они являются членами кооператива.

Государство и общество обеспечивают развитие родильных домов, яслей, детских садов, общественных столовых и других социальных услуг с целью создания благоприятных условий для труда, учебы и отдыха женщин".

Высший законодательный акт гарантирует также право и дееспособность женщин с помощью их организации - Союза женщин. В статье 86 Конституции 1980 года указывается, что "Государственный совет (...) и Союз вьетнамских женщин имеют право представлять Национальному собранию проекты законов".

Субъективные права женщин, основанные на нормах общего права на брак и семейную жизнь, подробно изложены в Законе о браке и семье, обнародованном в 1960 году. В статье 1 говорится: "Государство гарантирует полное осуществление

свободного и заключенного в соответствии с современными обычаями брака, при котором обеспечивается единобрачие, равенство супругов и защита прав женщины и детей...". Запрещается принудительное вступление в брак, преждевременное заключение брака, 1/ физическое оскорбление жены и рассмотрение иска мужа о разводе во время беременности жены или до достижения ребенком 12-месячного возраста (там же, статьи 2,3,27). С другой стороны, прогрессивный характер закона о браке можно проиллюстрировать на основании следующих статей:

- Статья 23: "Внебрачные дети (...) обладают равными правами и обязанностями с законнорожденными детьми".
- Статья 29: "В случае развода раздел имущества производится с учетом труда, затраченного каждой стороной, самого имущества и конкретного положения семьи. Домашний труд рассматривается в качестве производительного труда".
- Статья 14: "Муж и жена добровольно определяют свой род занятий в области политической, культурной и социальной деятельности".
- Статья 19: "Сыновья и дочери обладают равными правами и обязанностями в семье".

В настоящее время нами разрабатывается уголовный кодекс. В проекте (завершен в июне 1984 года) определены 12 видов нарушений прав женщин и детей, преследуемых законом, от изнасилования до оскорбления родителей, супруги или детей или плохого отношения с ними. Особо следует отметить статью 138, предусматривающую наказание за проявление явной дискриминации в отношении женщин: "Лицо, применяющее насилиственные или любые другие серьезные действия, мешающие участию женщин в политической, экономической, культурной и социальной деятельности наравне с мужчинами, подвергается дисциплинарному взысканию или приговаривается к одному году перевоспитания без заключения под стражу или подлежит тюремному заключению сроком от трех месяцев до одного года". В настоящее время также разрабатывается трудовое законодательство, в котором отдельная глава будет посвящена конкретным правам трудящихся женщин. 2/ Женщины и мужчины равны перед законом. В соответствии со статьей 5 Правил организации народного суда (июль 1981 года): "Судебное разбирательство проводится в соответствии с принципом равенства всех граждан перед законом без дискриминации по признаку пола". Последний, но не менее важный аспект правового положения женщин, помимо охраны их прав законом, заключается в участии самих женщин в качестве законодателей: в настоящее время в числе официальных должностных лиц вьетнамские женщины представлены в качестве одного заместителя министра юстиции,

1/ Законом установлен минимальный брачный возраст: 18 лет для женщин и 20 лет для мужчин (статья 6).

2/ Разработка проекта этой главы была поручена отделу по вопросам труда женщин министерства труда.

одного заместителя высокого суда правосудия, одного судьи верховного гражданского суда и одного представителя адвоката в законодательном комитете Национального собрания, который принимал участие в разработке конституции 1980 года.

Как можно заключить из вышесказанного, вьетнамское законодательство предоставляет женщинам достаточно возможностей для реализации своих законных прав наравне с мужчинами, естественно, при условии, что они полностью сознают эти права и намерены ими пользоваться (этот аспект проблемы будет рассмотрен в части III).

Часть II

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ В РАЗЛИЧНЫХ ОБЛАСТЯХ

A. Политическая и общественная жизнь (Статьи 7 и 8 Конвенции)

По Конституции "Все граждане, независимо от их (...) пола, (...) имеют право участвовать в выборах по достижении 18 лет и право баллотироваться (...) на всех уровнях по достижении 21 года" (статья 57). Действительно, вьетнамские женщины принимают активное участие в выборах; во время общенациональных выборов и выборов в провинциях 1981 и 1983 годов из 23 миллионов поданных голосов почти 13 миллионов приходилось на женщин.

Представительство женщин в Национальном собрании свидетельствует о значительном прогрессе:

1946 год (1-е Национальное собрание):	10 женщин (2,4%)
1981 год	: 108 женщин (21,7%),

из которых 31 - молодые женщины в возрасте до 28 лет (29% от всех делегатов-женщин). Кроме того, две женщины входят в Постоянный комитет и одна женщина является заместителем председателя (представитель этнической группы Центрального плато) высшего законодательного органа.

Цифры, свидетельствующие об участии женщин в выборах в народные советы в провинциях и на местах:

В провинциях: 1959 год = 7,8%
1983 год = 22,5%

На местах: 1959 год = 0
1983 год = 22,1%

Участие женщин в исполнительных органах стало значительно ощутимее, особенно на уровне местных организаций:

- Женщины – руководители и заместители руководителей подразделений и департаментов:
 - . На уровне местных организаций: 1959 год = 162 1983 год = 2503
 - . На уровне провинций: 1975 год = 551 1979 год = 2298
 - . В центральном аппарате: 1959 год = 3 1983 год = 135
- Женщины – председатели или заместители председателей народных административных комитетов:
 - . На уровне местных организаций: 1959 год = 0 1983 год = 788
 - . На уровне районов/префектур: 1959 год = 0 1983 год = 92
 - . На уровне городов/провинций: 1959 год = 0 1983 год = 7
- Женщины – министры и заместители министров = 17

Третьей областью участия женщин в общественной жизни является их членство в профсоюзных организациях. В настоящее время 85% женщин, получающих жалованье, состоят в профсоюзах, а 19 женщин занимают руководящие посты во Всеобщей конфедерации трудящихся Вьетнама на различных уровнях.

Вьетнамские женщины не находятся в стороне от международной общественной жизни – области, участие женщин в которой традиционно незначительно. За период с 1970 по 1984 годы количество женщин, занятых на дипломатической службе, увеличилось в четыре раза. А через свою массовую организацию, Союз женщин, вьетнамские женщины поддерживают контакты и связи более чем со 140 женскими и другими неправительственными организациями во всем мире.

В. Экономическая жизнь
(Статья 11 Конвенции)

Вьетнамское правительство весьма своевременно осознало решающую роль женщин как громадного источника трудовых резервов и в связи с этим стало последовательно проводить всеобъемлющую политику по содействию трудоустройству женщин. Эта политика нашла свое отражение в декрете № 31 (8/3/1967): "Оказание дальнейшего содействия женским рабочим кадрам приобретает весьма большое политическое и экономическое значение, являясь одновременно неотложной задачей по (...) дальнейшему развитию разносторонних способностей женщин (...) и шагом вперед в направлении эмансипации женщин и достижения равенства по признаку пола (...).

В государственном секторе (...) необходимо активно и постоянно вести подготовку женщин и оказывать им содействие в расширении их знаний в культурной, технической и профессиональной областях и в развитии их организаторских способностей применительно к экономической и общественной жизни, с тем чтобы добиться увеличения доли квалифицированных работающих женщин путем постоянного повышения производительности труда женщин при неуклонном выдвижении их на руководящие должности на различных уровнях". Этот правительственный декрет конкретизируется в целом ряде совместных циркуляров министерства внутренних дел, министерства труда, министерства здравоохранения, министерства просвещения, а также государственного комитета по науке и технике.

За несколько десятилетий участие женщин в экономической жизни достигло весьма высокого уровня.

Данные за 1982 год о доле женщин в таких областях, как:

- рабочие кадры в социальной области = 51,3%
- государственные служащие и рабочие, занятые в государственном секторе = 46% (по сравнению с 5% в 1955 году)
- сельскохозяйственные рабочие = 42,3%
- рабочие, занятые в промышленности = 46,5%
- рабочие, занятые в текстильной и швейной промышленности = 79% (1983 год)
- научно-исследовательские кадры и кадры в области здравоохранения и просвещения = 51,8% (здравоохранение = 64%, просвещение = 65,2%).

Что касается статуса женщин в экономической жизни, то оплата их труда практически равна оплате труда мужчин, выполняющих ту же работу (см.конституцию, статью 63) и их все чаще выдвигают на руководящие посты: в 1959 году среди директоров компаний или заводов было всего 4 женщины, а в 1982 году их стало 191.

Государство постоянно следит за тем, чтобы матери, имеющие детей в возрасте до 7 лет, могли поступить на работу: по всей стране создана сеть яслей и детских садов.

	<u>Число яслей</u>	<u>Число детей в яслях</u>
1976 год	35 534	661 654
1983 год	42 720	1 139 871 (22,7% детей относятся к возрастной группе, о которой шла речь выше)

Следует отметить, что большинство из этих яслей находятся в сельской местности (28 255).

	<u>Число детских садов</u>	<u>Число детей в детских садах</u>
1976-77 годы	24 700	778 000
1982-83 годы	50 700	1 468 000

Государство также заботится о здоровье работающих женщин, особенно в том, что касается их репродуктивной роли. 1/ Работающие женщины имеют право на несколько дней оплачиваемого отпуска в случае выкидыша, установки противозачаточных устройств, стерилизации или прекращения беременности. Вообще говоря, женский труд не используется на особо тяжелых производствах, таких как работа в шахтах, вождение грузовиков грузоподъемностью более 3,5 тонн или поездов, однако женщины, выполняющие сравнительно тяжелую работу, пользуются особыми привилегиями (совместный циркуляр № 8, выпущенный 24 марта 1962 года министерствами внутренних дел, труда и здравоохранения). Работающим женщинам полагается 75 дней оплачиваемого отпуска по беременности и родам (до 1983 года только 60 дней). 2/ Работающим матерям, имеющим детей в возрасте до 12 лет, позволяет отлучаться с работы на час в день для кормления детей и ухода за ними. Матери, имеющие детей в возрасте от одного до семи лет, могут брать отпуск до 20 дней в году (с предоставлением пособия по болезни из расчета оплаты за день) для ухода за своими больными детьми. Работодателям не позволяет увольнять женщин с работы во время беременности, родов, послеродового периода или болезни. Пенсионный возраст женщин - 55 лет, на 5 лет меньше, чем у мужчин (60 лет).

И хотя были отмечены значительные успехи, достигнутые вьетнамскими женщинами в области труда и занятости, ясно ощущается необходимость исследовать возможности дальнейшего прогресса: Государственный комитет по общественным наукам финансирует проведение национального научно-исследовательского проекта по вопросу женщин, преследующего решение четырех задач, среди которых можно упомянуть связь между эмансипацией вьетнамских женщин и разработкой долгосрочной стратегии социально-экономического развития нашей страны.

С. Общественная и культурная жизнь
(Статьи 10, 12, 13, 14 Конвенции)

Кроме ранее цитируемой статьи 63 конституции и указа № 31 (3/1967), в программе действий Союза вьетнамских женщин на 1981-1985 годы подчеркивается также необходимость повышать культурный, научный, технический и профессиональный уровень женщин, с тем чтобы обеспечить их полное участие в общественной и культурной жизни. Проводя свою длительную кампанию среди рядовых женщин под

1/ Совместный циркуляр министерства труда и министерства здравоохранения № 05/TT-LB, выпущенный 1 июня 1968 года, специально посвящен вопросу о женщинах, работающих в сельской местности.

2/ Женщинам, работающим в горных районах, предоставляется дополнительно один месяц к отпуску по беременности и родам.

девизом "Выдающаяся в обществе, успевающая дома", Союз женщин в действительности полон решимости постепенно искоренить стереотипное представление о том, что единственное и исконное занятие и обязанность женщин - быть домохозяйками.

При освобождении северной части нашей страны в 1954 году наше государство немедленно приступило к искоренению неграмотности, которая в большей степени была распространена среди женщин, и в 1958 году добилось успеха. На юге неграмотность продолжала существовать до освобождения в 1975 году, в течение двух лет (к 1977 году) неграмотность была ликвидирована главным образом благодаря большой и эффективной роли, которую сыграл Союз женщин, что было признано ЮНЕСКО. В настоящее время положение в отношении женщин, обучающихся в школах и окончивших учебные заведения, выглядит следующим образом:

- 47% учащихся начальных и средних школ
- 50,6% учащихся профессиональных школ
- 38% студентов университетов
- 10% докторантов и закончивших докторантуру (440).

Что касается контингента женщин научных и технических работников, то цифры являются многообещающими:

- Техники:	1975 год = 36,2%	1979 год = 41,6%
- Агрономы:	1982 год = 22,1%	
- Инженеры в легкой промышленности:	1975 год = 600	1980 год = 766
- Врачи:	1982 год = 47,3%	
- Преподаватели университетов:	1976 год = 18,5%	1981 год = 25,6%

Кроме того, в рамках осуществляющейся образовательной реформы в программу старших классов средней школы включена ориентация по вопросам демографии и планирования размеров семьи, а также по выбору специальности, что особенно полезно для учащихся женского пола.

Если вьетнамские женщины достигли заметного успеха в области образования и науки, то улучшение их положения в культурной жизни также заслуживает особого упоминания. В 1979 году 35% всех работников в области культуры и искусства составляли женщины. Союзу женщин предоставлена ежедневная 30-минутная радиопрограмма (передача проводится два раза в день) и еженедельная телевизионная программа. В 1983 году в службах радио и телевидения женщины занимали 26% руководящих постов. С 1957 года создано женское издательство, которое до 1982 года опубликовало 789 произведений, написанных либо авторами-женщинами, либо по вопросу о женщинах.

D. Брак и семейная жизнь
(Статьи 5, 6, 16 Конвенции)

Очевидная истина состоит в том, что до тех пор, пока женщины не пользуются равными правами дома, не существует подлинного и полного равенства мужчин и женщин. Ввиду этого права женщин в вопросах, касающихся брака, как это изложено в вышеупомянутом Законе о браке и семье, приобретают особое значение. Кроме прав и предписаний, изложенных ранее, следует упомянуть следующее.

- Статья 2: "Следует искоренять сохранившиеся пережитки феодального супружества: насилийный брак, уважение к мужу, но презрение к жене, пренебрежение правами и интересами детей", что находится в полном соответствии со статьей 5 Конвенции.
- Статья 8: "Вдова имеет право повторно выйти замуж; в этом случае обеспечиваются ее права в вопросах, касающихся ее детей и имущества".
- Статья 12: "В семье муж и жена полноправны во всех отношениях".
- Статья 31: "При расторжении брака оба супруга сохраняют одинаковые права и обязанности в вопросах, касающихся их детей".

В соответствии с нашим законодательством вьетнамская женщина, которая выходит замуж за иностранца, сохраняет свое гражданство, если она не обратится за разрешением принять гражданство своего мужа.

Вопрос о планировании размеров семьи тесно связан с супружескими отношениями и счастьем. В предшествующие десятилетия во Вьетнаме была начата кампания за сознательное отношение к вопросу материнства, которая приобрела новый значительный размах в 1980 году. Министерство здравоохранения и Союз женщин совместно несут ответственность за проведение этой кампании, причем первое отвечает за вопросы технического обслуживания, а второй - за работу по осуществлению данной кампании. Привлечение все большего числа представителей общественности (как показывает число участников, присутствовавших на совместном заседании по оценке осуществления кампании за трехлетний период (1980-1983 годы), состоявшемся в апреле 1980 года) способствовало расширению влияния этого важного мероприятия. Начиная с 1983 года Союз женщин начал новую кампанию, рассчитанную на три года, и с апреля 1984 года эта кампания приобрела национальную значимость в результате создания Национального комитета по вопросам населения и планирования размеров семьи, возглавляемого заместителем председателя Совета министров. Благодаря этим усилиям в настоящее время 30% женщин детородного возраста начали применять какое-либо противозачаточное средство. Можно проследить явную связь между планированием размеров семьи и детской смертностью по снижению процента смертности новорожденных:

1975 год = 1,5%

1982 год = 0,8%

и по относительно низкому проценту детской смертности: менее 3 процентов.

Роль Союза женщин в деле защиты прав женщин в вопросах брака и семейной жизни не ограничивается планированием семьи; Союз будет официально вмешиваться в дела, требующие охраны женщин, являющихся жертвами плохого обращения, унижения или побоев со стороны их мужей. Союз женщин обычно представлен в суде присяжных, когда слушается дело о разводе или же о нарушении закона по вопросам брака. Кроме того, Союз с помощью своих местных филиалов каждый год рассматривает тысячи писем, в которых запрашивается совет или консультация по семейным вопросам. В последнее время, пытаясь наладить контакты рядовых женщин с их массовой организацией при решении личных вопросов, Союз в экспериментальном порядке создает "семейные клубы" в Ханое и городе Хошимине, которые служат центрами по предоставлению информации и консультаций в вопросах брака и семейных отношений. На основе этого опыта подобные клубы будут открываться в других крупных и малых городах.

Задача женщин от унижения и эксплуатации требует искоренения проституции и в особенности сводничества. Проект вышеупомянутого Кодекса о наказаниях предусматривает наказание за торговлю женщинами (статья 128) и организацию или эксплуатацию проституции (статья 199). На юге, где до 1975 года проституция являлась подлинным социальным бичом, Союз открыл ряд "школ новой жизни", с тем чтобы помочь бывшим проституткам излечиться от их возможных болезней, получить начальное образование, какую-либо профессиональную подготовку и в конечном итоге найти новое занятие и создать дом.

С учетом долгосрочной перспективы Союз женщин вместе с Союзом молодежи проводит широкую кампанию за создание "дома новой культуры", основанного на гармоничных, прогрессивных отношениях между членами семьи, имея в виду, среди прочего, существование равенства между мужем и женой, братьями и сестрами.

Прошло почти двадцать пять лет с момента издания Закона о браке от 1960 года. За этот период был освобожден Юг и объединена вся страна. Назревает явная необходимость пересмотра этого закона. В 1982 году в масштабе всей страны было начато исследование по осуществлению закона 1960 года в целях создания основы для нового закона. Проект был поручен пяти компетентным организациям: Министерству юстиции, Верховному суду, Комитету по этническим меньшинствам, Союзу молодежи и Союзу женщин под руководством последнего.

Часть III

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ СТРУКТУРЫ
ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВ ЖЕНЩИН И ДЕТЕЙ
(Статьи 1-16 Конвенции)

Законодательство и политика остаются на бумаге при отсутствии соответствующей организационной инфраструктуры для осуществления их на практике. Во Вьетнаме обеспечение прав женщин и детей и их благосостояния входит в компетенцию целого комплекса структур и в первую очередь уже упоминавшегося Союза женщин. Он представляет собой общенациональную массовую организацию, построенную на основе низовых организаций, 1/ которая пользуется особым консультативным статусом по вопросам женщин в партии и правительстве. Председатель (или ее заместитель) имеет право присутствовать на всех заседаниях Совета министров по вопросам женщин и высказывать свою точку зрения в этой связи. В число четырех официально признанных функций Союза входит ответственность за координацию различных смежных служб, а также проверка и контроль осуществления законов, политики и положений, затрагивающих интересы женщин и детей. Союз также может входить в государственные органы с предложениями относительно принятия соответствующих дополнительных директив и указаний.

Как и в других развивающихся странах, население Вьетнама - "молодое" население. И весьма актуально, что в 1983 году в рамках Союза молодежи должен быть создан Совет молодых женщин, который сосредоточит свою деятельность на конкретных потребностях девушек-подростков и молодых женщин (в возрасте от 16 до 28 лет, составляющих 27% женского населения).

Поскольку женщины составляют 51,3% от численности всех служащих социальной сферы во Вьетнаме, в состав министерства труда входит Бюро работающих женщин, занимающееся такими аспектами, как распределение женских трудовых ресурсов, политика в области оплаты труда и здравоохранения работающих женщин и т.д... Кроме того, на каждом предприятии в составе профсоюзной организации существует сектор по женским вопросам, который обеспечивает предоставление женщинам и осуществление ими всех прав и пользование ими всеми предусмотренными для них льготами: например, при обсуждении вопроса о продвижении по службе или повышении зарплаты для участия в заседании и выступления в поддержку соответствующей сотрудницы руководство приглашает представителя сектора по вопросам женщин.

Недавно было сочтено необходимым создать структуру для проведения исследований по вопросам женщин на национальном уровне. Поэтому в рамках Комитета

1/ В настоящее время Союз женщин насчитывает 500 сотрудников, работающих полный рабочий день.

общественных наук создается отдел исследований по женской тематике, в котором обобщается опыт межотраслевых и многоотраслевых исследований в этой области.

Часть IV
ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ ПОЛИТИКИ, НАПРАВЛЕННОЙ НА
УСКОРЕНИЕ ДОСТИЖЕНИЯ ФАКТИЧЕСКОГО РАВЕНСТВА ПОЛОВ
(Статья 4 Конвенции)

Полноценное представление о положении вьетнамских женщин можно получить лишь с учетом конкретного целостного подхода нашего государства к вопросу женской эмансипации: "Средство мобилизации женщин не сводится к единственной массовой организации, оно должно включать, помимо этого, различные экономические и административные подразделения, формировать на основе различных законов, политики, положений и принимать форму культурных, научных, литературных и художественных мероприятий..." (партийная резолюция № 152 от 10 января 1967 года); "Политика партии в отношении женских кадров... направлена не на благотворительность", она состоит в "активном укреплении возможностей женщин, широком приеме их на работу и смелом продвижении по службе; (...) после продвижения их по службе следует поощрять повышение ими своей квалификации и обеспечивать их соответствующее трудоустройство. (...) При наличии значительного количества работающих женщин необходимо большее число женщин-руководителей, а при наличии большого числа женщин-руководителей женщины должны быть представлены в высшем эшелоне руководства". (Партийная резолюция № 153, 1967 год). Такой подход можно назвать профилактическим: подобно тому, как в медицине большее значение имеет профилактика, а не лечение заболевания, так и в вопросе равноправия полов создание благоприятных условий для содействия эмансипации женщин является более эффективной и дальновидной политикой, нежели сама по себе борьба с дискриминацией по признаку пола.

Можно заметить, что вьетнамский вариант "позитивной дискриминации" в пользу женщин включает предоставление двух приоритетов: приоритета в подготовке, переподготовке и повышении квалификации путем набора учащихся в школу в рамках рекомендованных квот, и в обеспечении мер, предусматривающих набор матерей, и т.д. ...; и приоритета в продвижении по службе, это означает не снижение критериев при отборе кандидатов-женщин, а предпочтение женщине в случае наличия двух равноценных кандидатов – мужчины и женщины. Применение менее строгих критериев возможно лишь в отношении второстепенных аспектов, таких как возраст или трудовой стаж.

Заключение

ОБЗОР ОБЛАСТЕЙ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХСЯ БЫСТРЫМ И МЕДЛЕННЫМ ПРОГРЕССОМ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ КОНВЕНЦИИ ВО ВЬЕТНАМЕ

История последних четырех десятилетий наглядно свидетельствует о том, что вьетнамские женщины сбросили оковы многовекового угнетения и дискриминации по признаку пола и решительно взяли свою судьбу в собственные руки. Без преувеличения можно сказать, что между средней женщиной 1945 года и ее сестрой времен Десятилетия женщины существует пропасть, измеряемая не одним или двумя поколениями, но веками.

Можно выделить три основные области существенного улучшения положения.

- a) Во Вьетнаме существует комплексная законодательная, политическая и правовая система, обеспечивающая осуществление женщинами своих прав в полном объеме. Кроме того, наше государство уделяет достаточное внимание пересмотру и корректировке своей политики в отношении женщин в соответствии с изменением условий в стране. 1/
- b) Массовый характер улучшения положения женщин в различных сферах общественной жизни подтверждается приведенными выше цифрами: во Вьетнаме женское движение действительно представлено низовыми организациями.
- c) Роль и деятельность сильной общенациональной женской организации - Союза женщин, который последовательно и энергично выступает от лица женщин.

Однако в связи с тяжелым историческим наследием эмансипация женщин во Вьетнаме не может произойти вдруг, даже при наличии сознательности и воли.

- a) Это особенно очевидно с учетом необходимости постепенного сглаживания разрыва между уровнями и масштабами освобождения женщин на Севере и на недавно освободившемся Юге.

1/ В 60-е годы и позднее, когда были приняты почти все основные партийные и правительственные политические директивы, и особенно в трудный период послевоенного восстановления, когда возникли многочисленные новые и сложные задачи, внимание к укреплению женских кадров и женских руководящих кадров несколько снизилось, что вызвало необходимость активизации такой деятельности. Чуть-чуть реагируя на изменение условий, партия издала соответствующую и своевременную инструкцию (от 7 июня 1984 г.), озаглавленную: "Некоторые неотложные проблемы деятельности, связанной с женскими кадрами".

- b) С другой стороны, по сравнению с прошлыми годами существенно возрос культурный и научно-технический уровень вьетнамских женщин, хотя объективно он до сих пор не соответствует потребностям данного этапа общественного развития. Необходимы дополнительные усилия государства и самих женщин.
- c) Планирование размеров семьи является той областью, где велика решимость, но пока отсутствуют желаемые результаты: хотя кампания по обеспечению семейного планирования увенчалась довольно удовлетворительными результатами среди государственных служащих в сельских районах, она тем не менее сталкивается с определенной инерцией и даже сопротивлением в сельских районах, особенно на Юге. В ближайшие годы центральным объектом деятельности в области планирования размеров семьи должны стать сельские женщины и женщины, не состоящие на гражданской службе.

По данному докладу можно судить, что вьетнамское законодательство и институты соответствуют духу почти всех положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Конвенция признана во Вьетнаме следствием всемирного процесса как такового (результатом развития самого общества) и встречает соответствующее понимание (в результате усилий женщин по обеспечению собственной эмансипации), и этот процесс Вьетнам полностью поддерживает: в результате ратификации Вьетнамом Конвенции процесс эмансипации вьетнамских женщин получил официальное оформление в рамках всемирного движения за равноправие полов.